

TORONTAI

Megjelenik naponta reggel. - Szerkesztőség, kiadó-
hivatal és nyomda: Beeskerek (Nagybeeskerek),
Sepp Kraft (Zápolya) ucca 3. szám. - Telefon 21.

SZOMBAT, 1944 JANUÁR 1
73. évfolyam 1. szám

Előfizetésben:
Évente 840 félévire 420
negyedévre 210 havonta 70

1944

Irtá: vitéz Somogyvári Gyula

Eszteendőváltáskor számotvet a lélek
Számot kell vetni, hogy lássa, mek-
kora erővel indulhat neki az ujeszteendő
utjának. Számot kell vetnie, hogy
lássa, miképpen kell gazdálkodnia mun-
kájával, veritékével terveivel és vá-
gyaival.

Valamikor — még a nagyháboru
előtt — az a hírünk volt nekünk ma-
gyaroknak, hogy mi vagyunk a déli-
bábok népe.

Azóta elugott fölöttünk egész sor,
görnyeszívsúlyu eszteendő. Keményre,
szívósra, acélosra vert bennünket a
törtérelmi évek roppant kalapácsa. S
már régen nem vagyunk a délibábok
népe.

Szenvedtünk, vergődöttünk, keményebb
harcot állottunk minden más nemzet-
nél. Ezért nézzünk ma erősebb lélek-
kel a jövőndöt.

Egy árnyalattal világosabb is a képe.
A bátorszeműek előtt dereng már az
ut is, amely emberségesebb világba
vezet.

Harc, siker, veriték, termés, kudarc,
reménység, sírdomb és bölcső: ez volt
az irás az elmúlt év pergő lapjain.
Látszatra semmit sem változott, csak
az élők öregedtek.

S ha a keserű lélek nézi ezt a
számvetést, azt mondhatná: jó hogy
elmentél elmulott eszteendő. Csak vittél,
fosztottál, raboltál, nem kívánom em-
lékezetedet.

De én azt mondom ennek a keserű
léleknek: megállj, hitetlen!

Mit vártál? Merő boldogság nincsen
a világon. Életünk utja sohasem volt
sétatér. Az élet mindig: harc, a ke-
nyér mindig: veritékből nőtt, a re-
ményiség: gyakorta fült kudarcba s
amíg koporsókat teremnek a fák, böl-
csőket is adnak az erdők!

Mit veszttél, szomorú testvérem?
Csatát, harcot? — Igen. — De ne
felejtse el, hogy nincsen végképpen
elvesztett csata, ha nem nyugszunk
bele a vereségbe. Minden harcot újra
lehet kezdeni. Állj fel, te lesújtott,
vedd kezébe küzdő szerszámodat s
meglásd: tiéd lesz a győzelem!

Mit veszttél? Veritéket? — Igen.
— De a munka e szentséges gyön-
gyei százszor is megindulnak a hom-
lokunkról, mert elfogyhatatlanok s meg-
áldják erőfeszítéseidet!

Mit veszttél? A reménységet? —
Testvér, a reménység halhatatlan. A
reménység a lélek napja mindig ki-
süt, ha magad nem borítod fejre a
kétségbeesés szemfedőjét!

Mit veszttél? Szülőt? Gyermekeket?
Hitvest? Rokont? Barátot? — Testvé-
rem, én is állottam koporsók mellett,
de akit szeretünk, az nem hagy el
minket. Elnemult szívének dobbanása
tovább ver a mi szívünkben. Hibái,
fogyatkozásai elmulottak, reánk csak
azt hagyta, ami salaktalan volt benne.
A jószág, a tiszta emberséget. Nem
vesztettél hát: csak az ő kinjait, bajait,
könnyeit. De gazdagabb lettél az ő

jóságával és szeretetével, amely el
nem mulik, hanem veled marad: bá-
torságnak, vigasztaló erőnek. Mit vesz-
tettél hát?

Állj talpra, nézz körül és lássad,
hogy érdemes élni!

Ha ma kisebb a kenyered, mert
vetésed elverte a jég, holnap bő ter-
més ad a kalászkod. Ha ma megci-
bálta fészkedet a vihar, légy bátor,
holnap újra rakhatod, százszor me-
legebbre. Ha elcsüggedt a munkasz-
számért hasztalan nyuló kezéd, légy
erős, holnapra mégis eléred, megmar-
kolhatod s megszerzed vele a keny-
redet. S ha ma elkisértél egy pihe-
nőretérőt a földanya ölég, holnap új
sarjadás ring a bölcsők mélyén; új

élet, új magyar apróhad gögicsél feléd.
Mit veszttél hát? — Ma többen
vagyunk magyarok mint amikor ránk-
köszöntött a most tovatünő év. Töb-
ben vagyunk, erősebbek vagyunk.
Több a magyar lélek, hát több a re-
ményiség, több az akarat és több az
élethez való istenadta jogunk. Meg-
több az imádság. Több magyar lélek-
ből szállhat az a Jóisten felé, tehát
több hittel ostromolhatjuk lépcsőit!

Előre nézz hát, egész bátorsággal!
Több öröme, több diadalra zen-
dülnek majd az ideai harangok. Hirde-
tik majd a legnagyobb király, az el-
nyomottak, a szegények királyának, a
feltámadás királyának fényes ünepét!
És hirdetik majd ezek a harangok
Szent István győzedelmét, aki kilenc-
száz éves szeretettel öleli magához
minden régi népet s bizony erősebb
melegebb, összefogóbb lesz az ő öle-
lése, ha hívó lélekkel várjuk!

Ujabb terrortámadás Berlin ellen

A Führer főhadiszállásáról je-
lentik.

A véderő főparancsnoksága közli.

Kirovográdnál a német támadás
tegnap is további előrehaladást
eredményezett.

Zsitomir harctérségében a ke-
mény viadal, mindkét részről harc
bavetett ujabb erővel, változat-
lan hevességgel tovább tart. A né-
met csapatok 72 ellenséges páncé-
los löttek le.

Korosten várost a német csapa-
tok földadták.

Vitebszknéi a védelem szívós
ellentállásán megfiusultak a bol-
sevisták áttörési kísérletei. Helyen-
kénti bttöréseket a német csapa-
tok elreteszelték és ellentámadás-
sal megtisztították az ellenségtől.
28 ellenséges páncélos elpusztult
az tllentáadás tüzeiben.

A német nehéz tüzérség hadi-
fontosságú célpontokat támadott
sikeresen Leningrád városban.

A déltáliai szovionon Mintur-
notól délnyugatra a német véd-
erők kifüstöltek egy ellenséges
támaszpontot, a megszálló csapa-
tokat fogságba ejtették és zsák-
mánya tettek szert. Venafrotól
északnyugatra és az Adriai-tenger
partvidékén az ellenség támadásai,
elkeseredett küzdelmekben meg-
fiusultak.

Angol bombázó kötelékek teg-
nap az esti órákban ujabb terror
támadást vezettek Berlin ellen és
annak során a főváros terüle-
tét érte súlyos találat. Különö-
sen lakónegyedekben történtek
rombolások. Zavartkeltő támadá-
sok értek néhány helységet Né-
metország nyugati részén. Éjjeli
vadászok és a légvédelem tüzér-
ség a kedvezőtlen időjárás aka-
dályá dacára, eddig beérezett je-
lentések szerint, lelöttek 23 ellen-
séges támadó bombázó repülő-
gépet.

Amikor a neveletlen akar nevelni

Stockholm, dec. 21

A „Newyork Times“ nemrég is-
mét levizsgázott az amerikaiak tu-
datlanságról és neveltelenségéről,
amikor következő nagyképű sorok-
kat eresztette világgá: „Már sok
szó esett arról, hogy a szövetséges
államok a háboru után újjá nevel-
jék Németországot. A legtöbb em-
ber azonban nem is látja, hogy
az az újjanévelés, vagyis annak
legfontosabb része már most is fo-
lyamatban van. Egyetlen 4000 kilo-
gram súlyu bomba volt eddig is
a legnyomósabb mód a német nép

nevelésében, azon pedig minden
előítélet és vélemény megtörik. A
nehézség ebben csak az, hogy ha-
mis ultra vezetett elemek ezeket a
tényeket semmibe sem veszik. A
tömbrombolások (már mint ház-
tömb rombolások) letagadhatatlan
tények, amelyeket nem lehet leta-
gadni. Bizonyos célok elérésre esu-
dálatosan jó nevelési módszerek.“
A szíve mélyéig romlott, neve-
letlen amerikai tehát úgy akar ne-
velni, hogy súlyos bombákkal el-
pusztít háztömböket és azokkal
együtt ártatlan asszonyokat és
gyereket.

Japán-amerikai tengeri csata a Salamon-szigeteknél

Perl Harbour, dec. 31.

Az Uj Georgia mellett folyó tengeri
csatáról egyelőre nem adtak ki rész-
letes hivatalos jelentést. Amerikai
részről nem közöltek közelebbi adato-
kat a szembenálló japán és amerikai
flották erejéről sem, azonban az eddigi
közlemények rámutatnak arra, hogy a
légi támogatás tekintetében Japán ke-
vezőbb helyzetben van, mivel a ten-
geri ütközet színhelyét a japán repülő-
gépek elérhetik, míg a rendovai tá-
maszpontot az amerikaiak egyelőre
nem tudták használható állapotba hozni.

Selejtezés

Algir, dec. 31.

Az Algirban folyó tisztogatási munka
során, mint azt a Reuter hírügynök-
ség közli, Giraud az északafrikai fran-
cia hadsereg főparancsnokát is kiselej-
tezik a hadseregből. A „Mór“ árulá-
sával, a szövetségesek kezére játszotta
a hazájához hűtelenné vált afrikai
francia hadsereget: azzal megtette a
kötelességét, tehát „mehet“ Helyébe
— állítólag Jean Delatter tábornok —
egy másik győztes francia kerül.

Vasutak

katonai igazgatás alatt

Amszterdam, dec. 31.

Az állandó sztrajkok, szabotálások
és egyéb viszontagságok kiküszöböl-
ése érdekében az USA hadvezetősé-
get arra készítették, hogy az amerikai
főutvonalakat, vagyis egynegyed mil-
lió mérföldnyi hálózatban katonai igaz-
gatás alá vegye. Az igazgatást és
rendteremtést két tábornok intézi.

Erről eszünkbe jut az állapot az
itteni vasutakon, mielőtt Zsivkovics
tábornokvette át a forgalomügyi mi-
nisztérium vezetését. Rengeteg vonat
késések és más bajok akadályozták a
forgalmat. Zsivkovics tábornok aztán
katonás fegyelemmel rendet teremtett.

A skótok keservei

Stockholm, dec. 31.

Glasgow és vidékének kiűritése
miatt nagy az elkeseredés az ottani
skót lakosság sorajban. Az elmenésre
kényszerültek minden ingó és ingatlan
vagyongru elkotyavetyélése folytán kol-
dusbotra jutottak, munkaalkalmuk nincs
és így rengeteg szenvedésnek tették
ki őket.

Korlátozások Rómában

Róma, dec. 30

Stahel tábornok, a római német
haderő parancsnoka, nemrégiben be-
tiltott minden nyilvános színházi,
mozi és hangverseny előadást és el-
rendelte a nyilvános szórakozóhelyek
bezárását. Minthogy az olasz főváros-
ban most teljes a nyugalom, Stahel
tábornok megengedte, hogy az elő-
adásokat ismét megvárthassák és a
szórakozóhelyeket megnyithassák.

Boldog újévet

Jön, feltartóztatlanul — itt áll a küszöbön, tizenkét részre beosztott, kész programjával az újév. Mit hord az méhében? Lehet, hogy új embert keres. Lehet, hogy új embert termel ki. Lehet, hogy szenvedéstől megtermékenyült méhéből megbékítő áldás fakad!

Igen, pontosan éjfélkor, amikor a villanykörték diszkrétan lehunyják szemüket egy percre, hogy utána annál nagyobb fényességgel üdvözöljék a titokzatos új jövevényt — valami átborzong az emberen. A kocintásra fel-emelt poharak reszketnek a kezekben. A gondolatok előfutárai zavaros képekét hámoznak ki, a percnyi sötétségből: Vajjon együtt leszünk-e jövőre is?! Ebben a percben adunk magunknak számadást, az elmúlt tizenkét hónap romboló és kevés örömelhozó eredményeiről.

Hány ember kezéből hullott ki már azóta a pohár! Hány ember vivja azóta élet-halál harcát a szörnyű rém-mel, mely teljes sulyával nehezede rá az egész emberiségre! Ki lesz az, aki egérutat kap és kit fog elnyomni, fel-felbukkanó évezredes kegyetlen karmaival?!

De nekünk gyarló, megkínzott embereknek hivatásunk van. Az élőkkel kell élnünk. Valami kis hely maradt a szívünkben az ő részükre is. Tárjuk fel hát. Küldjük szerteszéjjel gondolatainkat éjfélkor egy meghitt találkára. Mert jönnek felénk is, melegen szeretettel, gondolatban azok, kiket határvonalak láncolnak le.

Üdvözlégy Te, meg Ő és Ti mind, kik szíveink egy csücskében öröklakást béreltetek. Boldog újévet szerteinknek, kik Szilveszter éjszakáján egy kis mámorral akarjátok elnémitani a ködös sejtelmeket. Az újév itt van, még egy lépés csak. Átláthatatlan lapjaiban fel van jegyezve az életünk sorsa. Itt-ott kisebb öröm — talán március — augusztus valamelyik napján szörnyűség. Talán előbb. Eh maradjon a titok annak ami: titoknak. Eljen a valóság, az az egy perc a mostani — vagyunk! Küzdünk, dolgozunk, remélünk, szeretünk, sírunk — élünk. Prosit! Lesz jobb is. Próbáljuk megbecsülni a pillanatok értékét, kifejezni belőle az ott rejlő öröm mákszemét. Sírní? Ugysem sírhatunk eleget.

Rokonok boldog ujesztendőt! Hollandiában élők Nektek különösen. Ismerősök, kik olyan sok szeretettel gondoltatok rám. Dr. Vincshid Ernőnek, ki néhai jó dr. Brájer Lajos leveletében olyan szépen és nekem olyan jóleső szavakkal emlékezett meg rólam. Dr. Mara Mikinek és Öcsinek, vitéz Kucoray Dezsőnek, mert tudom örül neki, Novák Hedvignek, mert igaz ember és a legjobb pajtás. Olyan természetes, hogy Mara Rudinak, dr. Elmer Janiéknak, Kelemen Jánosnak, kik ő-zinte hűeim. Várad Ernőnek, a jó barátoknak, az összes torontálaiaknak. Mócinak a sok meleg üdvözléért cserébe — hogy én vagyok-e én? Talán igen, talán nem.

Rokonok, barátok, ha Szilveszter jöjjen a villanykörték lehunyják buszemüket, ne nyuljunk a poharak után, hanem előbb kulcsoljuk imára kezünket, hogy fohászban egyesülhessünk ezekkel a szavakkal:

Házak egy Istenben!

K. Végh Vilma.

Méregképes

1396

könyvelő

azonnali belépésre keresek. Csak idősebb egyén jöhet számításba

Eck hajóvállalat

Korona utca 47. szám.

Felhívás a bánáti magyar írókhoz

Nagybecskerek, dec. 31

Felhívjuk mindazokat a bánáti magyar írókat, akik előzetes meghívást kaptak a BMKSz Irodalmi Szakosztályának elnökétől Krisztály Istvántól, hogy az írói össze-

jövetelen jelenjenek meg. Az összejövetelt 1944 január 5-én, szerdán tartjuk meg a nagybecskereki BMKSz központi irodájának helyiségeiben d. e. 10 órai kezdettel. A BMKSz Irodalmi Szakosztálya.

Kis léghajókat alkalmaznak az amerikai partvidék védelmére

New York, dec. 31.

Legközelebbi időben kétszáz kis léghajót állítanak az amerikai flotta szolgálatába. A léghajókat a nyugati félgömb partvidékén járőr szolgálatra használják fel a tengeralattjárók ellen.

Gyárilag, sorozatosan állítják elő Németországban a bombakárosultak új házáit

Berlin, dec. 31.

A bombakárosult lakosság elhelyezése érdekében Németországban forradalmi újítást vezettek be a házépítés terén. A házakat a szó szoros értelmében gyárilag készítik sorozatosan. Az új házak falait, ablakait, ajtóit elkészítik és a helyszínen csak össze kell állítani. A jövőben azokon a vidékeken, ahol gyakoriak a légi támadások, már előre felhalmozzák ezeket az összeállítható házakat és így a legrövidebb idő alatt fedél alá juttathatják a földönfutóvá vált embereket. A régi értelemben véve csak a ház alapját kell megépíteni. A széria-gyártásban készült házak körülbelül két hét alatt építhetők fel.

A botosi szórványmagyar-ság nemes és példaadó karácsonyi szeretet-akciója

Becsckerek, dec. 31.

A botosi szórványmagyar-ság kevés, de meleg és nemesszívű magyarja szeretetadománnyal lepje meg városunk gondozására szoruló apró magyarjait. „Adjátok át ezt a karácsonyi ajándékot a szegény gyermekeknek, mert ezeket az adományokat a botosi magyar-ság a becsckereki magyar szegény gyermekek részére gyűjtötte” — így szól a levél. Gyönyörű és önzetlen példaadás ez a tett, amely a becsckereki Napközi Otthon apró gondozottjai számára biztosítja egy időre az ellátást. Megható az adakozás, ami kor abból a kevésből juttat azok számára, akiknek még az a kevés is hiányzik. Ott az idegenek tengerében élő maroknyi magyar, a legmostohább és legembertelenebb körülmények között sem feledkezik meg a városi szegényekről, mert megérezték, hogy ma nem szavakkal kell segíteni azok során, hanem tettel és adománnyal.

A magából, abból a kevésből adott és ma nincs nagyobb érték a természetbeni adománytól. A botosi adományozók valóban megerdemlik, hogy jóságos, meleg, magyar-szívűkről megemlékezzünk és ideiktassuk neveiket: Kovács Máttyás, Békési Katalin, Krajcsin Mihályné, Győre Péterné, Krajcsin Máttyásné, Kovács Katalin, Kovács Károlyné, Kőkényi Isvanné, Takács Péterné, Imre Sándorné, Lajter Ignácné, Rakai Istvánné, Halász Jánosné, Molnár Mária, Molnár István, Molnár György, Rabi Mihály, Tóth Máttyásné.

Köszönet és hála mindegyiküknek adományaikért, amellyel falusi magyar testvéreink a városi minestelenek sivar karácsonyát melegebbé és elviselhetőbbé varázsolta.

A kikindai Női Tábor karácsonyi műsoros-estje változatos műsorszámokkal nagy sikert aratott

A BMKSz nagykikindai fiókjának propaganda osztálya jelentette: A BMKSz nagykikindai fiókjának Női Tábor karácsonyi másnapján a Nemzeti Szálló zsufolásig megtelt termének szinpadán műsoros estét rendezett.

Nagy hatást ért el a betlehemi jelenet, melyet a magyar népi iskola tanulói adtak elő. Máriát Német Györgyné, Szt. Józsefet Bereng József személyesítette meg. A Női Tábor énekegyüttese a kulcszák mögött karácsonyi dalokkal festette alá a szinpompás jelenetet.

Tangl Tiborné Hanák Mária Sárkány v. Somogyvári „Fohász” című melodramáját adta elő. Lánya Alajos zongorakisérére tette teljessé a sikeres műsorszámot.

A Női Tábor menyecske énekegyüttese magyar népdalokat énekelt és megérdemelt sikert aratott. Karnagyuk Popp Mária elsőrangban vezényelt.

Veysz Ilona négy magyar nótát énekelt szép sikerrel.

Utána Gödl Tivadarné énekelt szép sikerrel két dalt.

A szünet után Löschinger Marika, Dér Ferenc, István Mihály és Karácsonyi Mihályné zenésített élőképet alakítottak. A „Kicsi fehér meszelt szobát” István Mihály énekelt. A magyar nótát németre átültetett szövegét Löschinger Marika énekelte.

Schwachtje Frigyesné „Édes fiam, kedves fiam” című háborus dalt énekelte.

Halbédli Lujza és Dér Ferenc sikerrel adtak elő magyar táncokat.

Az est egyik legsikerültebb műsorszáma a Női Tábor kvartettjének előadása volt. Az együttes tagjai: Löschinger Marika, Orosz Jánosné, Hadik Gyuláné és Mák Károlyné.

Ezután ismét Schwachtje Frigyesné lépett a szinpadra és hatásos magyar dalokkal ragadtatta tapsra a közönséget.

Impozáns volt az est utolsó műsorszáma, melyben a Női Tábor hölgyei diszpalotást táncoltak.

Az amerikai jelentés 62 gép elvesztéséről számol be

London, dec. 31.

A Londonban kiadott amerikai hivatalos jelentés arról számol be, hogy a Schweinfurt német város ellen intézett légi támadásnál 62 amerikai repülőgépet lőttek le. Az amerikai légi erő 60 repülőerődöt és 2 Thunderbolt-gépet veszített.

Kelmefestő és vegytisztító

üzletemmel átköltöttem a saját házámba.

SZENESSY LÁSZLÓ, Pancsova, A. M. Guttenbrunn (Cara Lazara) u. 17.

A bánáti magyar egyetemi hallgatók nívósnak ígérkező esttel állnak Becskerek közönsége elé

A Magyarországon tanuló bánáti egyetemi hallgatók első bemutatkozását nagy érdeklődés előzi meg. Az érdeklődés érthető, hisz magyarságunk most találkozhat első ízben szemtől-szemben a bánáti magyar egyetemi ifjúsággal, amely hála a megváltozott körülményeknek, már hazai magyar egyetemeken végzi tanulmányait.

Közönségünk bizonyos igénnyel és várakozással tekint az est elé és bizzik az egyetemi ifjúság teljesítményében, felkészültségében is szeretné, ha tudása javát adná.

Ismerjük egyetemistáink műsorát és megnyugtathatjuk a közönséget, hogy ezuttal nem fog csalódni, mert a „Műsoros est” valóban kiállja a kritikát. A műsor ismertetésére a legközelebbi számunkban visszatérünk.

Svédország védelmi készütségét tovább fokozzák

Stockholm, dec. 31.

Hír szerint mégjobban fokozzák Svédország védelmi készütségét s egész télen szakadálylanul tartanak a kisebb kötelékekben rendezett hadgyakorlatokat. A gyakorlatokba bevonják a helyi polgári alakulatokat is. Téli végén hadseregkötelékben rendeznek nagygyakorlatot a légi haderő a légvédelem és a pártvédelmi tüzérség bevonásával. A hadosztálykötelékben rendezett hadgyakorlatok már negyedeve folynak s abból a körülményből, hogy a gyakorlatokat most a nyári hónapokban is folytatják, arra következtetnek, hogy a kormány szükségesnek és fontosnak tartja a nemzetvédelem minél nagyobb arányú fokozását.

Felhívás

Becsckerek város lakosai, akik nem vágta házilag sertést, a hus és zsírjegyüket a Városi élelmezési hivatalban 7.30—17 óra időközben az alábbi sorrend szerint átvehetik:

1944 január 3-án: A 1—350, G 1—350, M 1—350, Sz 1—350, név kezdőbetű és számauk.

Január 4-én: B 1—350, G351—737, M 351—700, Sz 351—700.

Január 5-én: C 1—210, Ty 1—170, H 1—350, M 701—1000, Sz 701—1015.

Január 6-án: Cs 1—260, H 351—540, M 1001—1445, S 1—350.

Január 7-én: D 1—300, I 1—152, N 1—300, S 351—775.

Január 8-án: D 301—427, J 1—250, N 301—445, Ny 1—15, T 1—350.

Január 10-én: Gy 1—169, Dzs 1—10, J 251—440, O 1—158, T 351—705.

Január 11-én: E 1—203, K 1—350, P-1—350, U 1—75, W 1—300.

Január 12-én: F 1—200, K 351—700, P 351—700, W 301—700.

Január 13-án: F 201—420, K 701—1000, P 701—1025, W 701—830, Z 1—142.

Január 14-én: K 1001—1350, L 1—520, Qu 1—8, R 1—350.

Január 15-én: K 1351—1530, Ly 1—10, R 351—680 és deákok részére kezdés.

Január 17-én: cigányok.

HIREK

A Duce fogságának és kiszabadításának regényes története

A Palazzo Veneziától a Gran Sassoig

IRTA: LUIGI B. NERVETTO

Vasárnap	Dec. 31 nap
26	Kat. Ist. I. vt. Prot. István vt.
Hétfő	Kat. János ap. Prot. János
Kedd	Kat. Aprószentek Prot. Kamilla
Szerda	Kat. Tamás pk. Prot. Dávid
Céltörtők	Kat. Dávid Prot. Zoárd
Péntek	Kat. Szilveszter Prot. Szilveszter
Szombat	Jan. 31 nap
1	Kat. Újév Prot. Újév

Ma a Salvator (Schwarz) gyógyszeriar Göringgasse (Fő ucca) tart éjjeli szolgálatot.

Délben fél egytől 2 óráig csak az ügyeletes gyógyszeriar van nyitva, a többi ezen idő alatt bezár.

A munkásbiztosító ügyeletes orvosai Beeskerek (Nagybeeskerek) egész területére szombat este 6 órától, hétfő reggel 6 óráig dr. Szavin Evgenije lakik Mária Terézia ucca 28. szám alatt.

Náthalázás államférfiak

Washingtoni jelentés arról számol be, hogy Roosevelt is megbetegedett. Még pedig, ahogy az angolok mondják „To catch cold”, ami magyarul annyit jelent, hogy náthát fogott, vagyis meghűlt. Ugye lehet Roosevelt Churchilltől kapta el és szedte föl a nátházatot, amikor legutóbbi találkozásuk után, bucsuzásukkor összeültek és puszizskodtak. Most szigorú orvosi zár alatt tartják, a lakásán őrzik, egyúttal eltiltották a politikától és a háborús ügyekbe való beleszólástól. A kölcsönösség alapján most még csak azt kell remélni, hogy a triumvirátus harmadik tagja Sztalin is elkapja a nátházatot és őt is zár alá vegyék, tiltsák el a politikától, háborúirányítástól, további uszítástól. Igaz, a német közmondás úgy szól: „Selten kommt was besseres nach”, de mégis hátha Isten kegyelméből most ez egyszer megcáfolódik a közmondás és olyankat ad a három vérengző helyébe, akik beszüntetik a világegést és a népeket összebékítik, szebb és jobb jövőt teremtenek, „Jöjjen el a Te Országod!” fohással.

A Torontál szerkesztősege és kiadóhivatala lapunk olvasóinak és hirdetőinek boldog újévet kíván.

A Globus-nyomda üzleifeleinek boldog újévet kíván.

Lapunk legközelebbi száma január 4-én a rendes időben jelenik meg.

Nyelvtudós lángész. Hestermann Ferdinánd doktor a műnszteri egyetem nyelv és népkutatás tanszékének tanára kereken 100 különböző nyelven beszél és nyelvjárást ismer.

Ellopott siffre

1943 szeptember 3-án Anrico tábornok a következő rádiójelentést kapta Santa Maddalena szigetéről:

— Minden rendben, újabb repülőket nem láttunk. Birót megrendszabályoztam. C.

Anrico tábornoknál néhány magasrangú tiszt volt, a fegyverszüneti tárgyalásokkal összefüggő kérdéseket beszélte meg velük. A táviratot elolvasta és meglegedetten elzárta fiókjába. Ebben a pillanatban kinyitott a tábornok dolgozószobájának ajtaja.

Alacsony termetű, pupos emberke lépett be, cilinderrel a kezében. A cilinder el sem maradhatott volna a kis emberkétől, akit a „Professzor” néven ismertek az olasz titkos szolgálatnál. Állítólag orvosi diplomája volt, sőt magántanári képesítése is. Átható tekintetű, kicsi szemei voltak a professzornak, a hangjának azonban lágy, behizelgő zengése volt.

Anrico tábornok nem nagyon szerette: félt tőle. Legjobb, legügyesebb kémje volt a professzor, a hireire nyugodtan lehetett építeni, a tábornok azonban tudta róla, hogy egész biztosan dolgozik a németeknek, de talán az angoloknak is.

A professzor intett Anrico tábornoknak, bizalmas közlendője van, a tábornok átment vele a dolgozószobájából nyíló kis szobába, amelyben a rövidhullámu rádióleadó készülék állott, mellette üldögélt a kezelő altiszt.

— Remélem, nincsenek rossz hírei? — kérdezte a tábornok kedvetlenül.

— Ahogy vesszük — felelte a professzor és barátságosan mosolygott. — Meg tudná mondani, tábornok ur, hogyan került az ön kék-zöld siffreje a németek birtokába?

— Ugyan — intett a tábornok idegesen. — Rossz tréfa. Szó sem lehet róla.

— Sohasem tréfálok — felelte a pupos ember fejcsóválva. — Legyen olyan jó, tábornok ur, állítsa be a rövidhullám 694-et. Az ön siffrejével üzen valaki Castellano tábornoknak Santa Maddalenára. Naponta kell változtatni a siffrekulcsot, erre már sokszor rájöttem.

A „Professzor” a Gran Sasso ajánlja

A tábornok intett a rádióaltisztnek, a készülék zugni kezdett, azután megszólalt benne egy olaszul beszélő, kellemes baritonhang. A következőket hallották:

— Castellano? Itt Anrico tábornok. Kérlek, ma éjjel 3 órakor légy a készülék mellett, fontos közleménnyel jelentkezem. Nagyon fontos. Szervusz.

A tábornok a homlokát törölgette.

— Halatlan — mondta felháborodottan. — Még hozzá az én nevemben beszélnek. Ki lophatta el a siffret.

— Nem volna érdektelen, ha tudnánk — jegyezte meg a profesz-

szor —, de tulságosan svká ne törjük a fejünket ezen. Az ilyesmire nehéz rájönni. Az egerek is lopnak Valki bedob egy nyitott ablakon egy fehér egeret és az eger kihoz egy aktát az íróasztalról. Tábornok ur, hívassa fel Castellano és közöljön vele egy másik siffret. Sárgát-kéket, ha tetszik, de holnap azt is változtassa meg. Óhajt még valamit, tábornok ur?

— Vajjon mit akarnak közölni Castellanoval éjszaka három órakor? Nagyon kíváncsi vagyok rá.

— Könnyen kielégítheti a kíváncsiságát, tábornok ur. Ne tegyen semmiféle intézkedést, ne változtassa meg a siffret, maradjon ébren és hallgassa le az üzenetet. Biztos módszer, csak kissé kockázatos, a Duce lehet az ára.

— Igaz, — ismerte be a tábornok. — Professzor, maga sok mindent tud, sokfelé jár; nem tudna olyan helyet ajánlani, ahol baj nélkül megőrizhetnénk a Ducet?

— Tudok, — felelte a professzor pillanatnyi habozás nélkül. — A Gran Sasso sziklái között, kétezerkilencszáz méter magasságban van egy hegyi szálloda.

Pompás hely az ő számára... Ne haragudjon, de most már sietek, sürgős dolgaim vannak, csak még egy fontos hírt közölnék.

— Miről van szó?

— A már régebben aláírt fegyverszünetet öt nap múlva nyilvánosságra hozzák.

A tábornok megremegett az izgalomtól.

— Ember! Honnan veszi ezt?

— Tessék feljegyezni a naptárba a dátumot, — mondta a professzor hidegen. — Ajánlom magam. A vizontlátásra.

Meghajolt a tábornok előtt és sietve távozott.

Anrico tábornok adjutánsát hívatta és megbizta, hogy sürgősen tudjon meg mindent a Gran Sasso-ról, ami csak fontos lehet. Elhatározta, hogy maga megy el a Gran Sasso-ra, megnézi azt a helyet, amelyet a professzor ajánlott, hogy csakugyan minden tekintetben megfelelőnek látszik-e. Adig, amíg az utat megjárja, erősítéseket küldött a sziget őrzetére. Egy cirkálót küldött Santa Maddalena keleti partvidékére, a nyugati oldalra pedig kiküldött még egy torpedórombolót.

(Folytatjuk).

Ha kifogástalan

hajvágást és borotválást akar

ugy keresse fel haladéktalanul

Berta István

borhely- és fodrász üzletét,
Pasityeva (Tomaróváci) utca 14. sz.
(Kisposta előtti). 1412.

Kedves vendégeimnek és jó ismerőseimnek boldog újévet kívánok!

Halálozás. Mint részvétellel értesültünk Nagy Sándor kereskedő 85 éves korában Versecen elhunyt. Nagy Sándor a református egyházközség tekintélyes tagja volt. A református hitközség pénztárosi tisztségét 45 éven át viselte, majd presbiterré választották. Az egyházközség nagybecsült, érdemes tagjának elhunytá alkalmából korszoromegváltás címen 500 dinárt adományozott a bácsfeketehegyi árvaháznak.

Petroleumforrások felfedezése. Törökország Anatólia tartományában Bolu helyiségnél petroleumforrásokat fedeztek föl. A források kiaknázására a kormány megtette a szükséges intézkedéseket.

Halálozás. Lukachich Géza báró december 25-én 87 éves korában Budapesten meghalt. A tábornok nagy szerepet vitt az első világháborúban. 1918-ban Budapest város városparancsnoka volt. Több katonai szakkönyvet írt.

Példaadók. Ferenczy Dórka, Ferenczy Öcsike, Hrupely Dónika, Farka Évike, Mayer Jancsi és Ferenczy Évike — a Ferenczy testvéreknél karácsonykor ünnepi játékot rögtönöztek és azt az alkalmat egyúttal jótékonykodásra is kihasználták. Előadásuk 600 dinárt jövedelmezett és abból 200 dinárt a rom. kat. árvaháznak, 200 dinárt a BMKSz napközi otthonának és 200 dinárt a Decsiji domnak juttattak. Az apró magyarkák jószívűségének példaadó megnyilatkozása sugárzik ki ebből.

Teljesítsd magyarkötelességedet!

Emeld fel szövetkezeti tiszteletedet a DMKSz nagybecskereké Szövetkezetében (Temesvári utca 15. sz. alatt).

Cipő deákoknak. A bolgár közoktatásügyi minisztérium cipőgyárakkal egyezséget kötött 16 ezer pár cipő gyártására. A cipőket a szegénysorsu diákok kapják.

Gyakorlott, erélyes, megbízható, lehetőleg több felnőtt családu

béres gazdát,

1365 valamint egy szakképzett traktorkezelőt alkalmaz

Balogh Antal gazdasága, Szaján.

Elsőrendű

méznádmag

minden mennyiségben termelési és kezelési utasítással együtt kapható

Papp Józsefnél, Tiszaszentmiklós, Nemanyina 11. 1243

Ház mesternét

keresek azonnalra

Bővebbet 12-14 óra között Obilityeva (Tuzoltó) utca 5. sz. alatt. 1413

A BMKSz Központi Hírségi osztálya Nagybecskerek megvételre keres

1 szekrényt

Ajánlatok a Központi Irodába (Centrál-szálló, I. emelet) adandók le. 1414

Szódavizgyár

üvegekkel együtt más vállalkozás miatt

eladó!

Cím a kiadóhivatalban — 1411

Karácsonyest Fejértelepen

A fejértelepi-susarai magyar elemi iskola bensőségesen ünnepelte meg a karácsony szent estjét az Olajos-féle vendéglőben. A nagy táncterem zsufolásig megtelt ünneplő közönséggel.

Az iskolás gyermekek Bartha István: „Bethlehem“ című 4 felvonásos pásztorjátékát adták elő.

A karácsonyest szimbólumát a fényesen kivilágított karácsonyfát, melyet Varga Imréné, igazgató tanító felesége és az áldozatkész magyar lányok díszítettek fel, 4 kis angyalka köszöntötte be szeretetteljes szavakkal. Az 5 éves Pajor Magduska, a 6 éves Szok Magdika, továbbá Radivojevity Boszilyka és Fodor Teruka II. oszt. növendék, bájos táncukkal, kedvesen csengő énekhangjukkal elragadtatták a közönséget.

E bevezetés után következett a színjáték. Szereplők a következők: 1. Mária Ligeti Rózsika III. oszt. növendék. 2. József, Tóth Józsika IV. o. tanuló, 3. Márton az öreg pásztor, Szunyogh Laci V. o. tanuló, 4. Samu középkori pásztor, Simon Mokker Jani VI. o. tanuló, 5. Palkó kis bojtár, Szok Ferike V. o. tanuló, Miska kis bojtár, Varga Józsika IV. o. tanuló, 7. Jóska kis bojtár, Beretka Pistike V. o. tanuló, 8. Első angyal Kálmán Rozika IV. o. tanuló, 9. Második angyal, Simon Mokker Ilonka IV. o. tanuló, 10. Harmadik angyal, Nagy Iluska II. o. tanuló, 11. Gábor főangyal, Dér Annusa II. o. tanuló, 12. Szeráf az őrző angyal, Beretka Bózsike IV. o. tanuló, 13. Gáspár király, Uzel Janika V. o. tanuló, 14. Menyhért, Varga Sanyika IV. o. tanuló, 15. Boldizsár, Jakus Péterke V. o. tanuló, 16. A legöregebb pásztor, Csula Janik VI. o. tanuló.

A szereplők kivétel nélkül kitűnően játszottak, úgy annyira, hogy Varga Imre igazgató tanítónak, akinek a sugó szerepe jutott, semmi dolga nem volt.

Záróbeszédében Varga Imréné keresetlen szavakkal üdvözölte a megjelenteket. Ezután az 5 éves Pajor Magduska köszöntötte meg a jó tanítónéninek a fáradozást az összes szereplők nevében. Ugy a közönség, valamint Varga tanítóné könnyes szemekkel hallgatták végig a csöppséget. A karácsonyi színjáték iránt hetek óta faluszerre nagy volt az édeklődés. A gyermekek örömmámorban várták. Ugyanis az iskola 45 éves fenn-

„THALIA“ kozmetikai intéze Göring Gasse (Fő ucca) 17
Stagelschmidt-ház. Zsíros, pattanásos, száraz, ráncos arckezelések. Hormon, Vitamin krémek. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása Diathermiával. Tanítvány felvétetik

állása óta ez volt az első pásztorjáték.

Az ünnepség befejezésekképpen Varga Imréné 120 szeretetsomagt osztozt szét a gyermekek és az agkok között. E karácsonyi ajánldékosztást az áldozatkész magyar asszonyok tették lehetővé.

Kifutófiú
12-14 éves korig
keresek azonnalra

Deutscher Volkskeller:
Anton Simon
1409

Bolgár-német polgári jogsegély

Szófia, dec. 31.

Szófiában a német és bolgár küldöttségek megkezdték tárgyalásaikat egy német-bolgár polgári jogsegély egyezmény megkötése érdekében. Par-tov bolgár igazságügyminiszter ki jelentette: hála a német véráldozatoknak. Bulgária megvalósíthatja nemzeti egységét s ezáltal sorsközösséget vállalt Németországgal.

SEGÍTSÉD MAGYAR VÉREIDET!
Támogasd szövetségi mozgalmunkat.

Ujévi ajándéknak

alkalmas szép játékszerek, pipere cikkek stb. legolcsóbban

Kronberger Eli dusan felszerelt üzletében szerezhetők be!
Becskekerek, Fő utca (Pányi palota) 1369

Tisztelt vevőimnek kellemes karácsonyt és boldog újévet kívánok

Fűszerüzletberendezést felszereléssel megvételre keres

a **BMKSz Beszerzési és Fogyasztási Szövetkezete k. f.**
Nagykikinda. 1380

Ormay Dezső
aranyműves

Ormay György
órás

Becskekerek, Fő-utca 7. szám

Ujévi öröme mindenkinek egy praktikus ajándék **Ormaytól** javításokat pontosan és szolid árban! 1406

T. vevőimnek, üzletbarátainknak és ismerősünknek boldog újévet kívánunk!

Részvénytőke: **5,000.000 Din** Tartaléktőke: **80,000.000 Din**

„Rossia-Fonciere“
biztosító és viszontbiztosító társaság bánáti fiókigazgatósága
Becskekereken

védelembe vesz biztosításokat tűz, villámcsapás, baleset, betörés, szavatosság, autokasko és jégverés ellen, valamint biztosításokat eszközöl élet elérésre és halálesetre, ugyszintén gyermekbiztosításokat: leányok részére kiházasításra, fiúk részére pedig életpálya kezdésére szóló biztosításokat. - Forduljon bizalommal hozzánk és meg fog győződni pontos kiszolgáltatásunkról. 1397

Tekintse meg

„Foto Viktoria“

(Roschival József) Becskekerek, Fő utca 17. és 25. szám
szenzációs koloratur felvételeit.

Tisztelt rendelőimnek boldog újévet kívánok! — 1390

Divat-, kötött-, szövött- és kézműárukban
nagy választékban talál

Bukovác Izván
divatárúkereskedésében

Fő utca 1. szám, az árak pedig közismerten a legolcsóbbak!

Nb. vevőik üzletbarátainak és ismerőseinek boldog újévet kíván! - 1404

ÖRÖKBE FOGADNÉK 1410

idősebb házaspárt

vagy **öreg asszonyt** megegyezés szerint — Cim a kiadóban.

**Műhely-
áthelyezés!**

Értesítjük nb. üzletfeleinket és rendelőinket, hogy hosszú idő óta fennálló **gépjavító-műhelyünket** Écskai utca 27. szám alá helyeztük át és azt egy modernül felszerelt

vas- és fémöntődével

kibővítettük. — T. üzletfeleink további szives pártfogását kérjük tisztelettel

Kellner Testvérek
gépjavító üzeme Becskekerek, Écskai u. 27

T. rendelőimnek és üzletbarátainknak boldog újévet kívánunk! — 1405

Rádióműsor

Budapest I. Állandó hétköznapi műsorszámai

6.00 Üzen az otthon. A Vöröskereszt bajtársi rádiószolgálat. — 6.25 Ebresztő, Torna. — 6.45 Reggeli zene. — 7.00 Hírek. Közlemények. — 8.00 Hírek német, román, szlovák, ruszin és szerb nyelven. — 10.00 Hírek. — 11.10 Nemzetközi vízjelző szolgálat. — 12.00 Fohász. Himmusz. — 12.40 Hírek. — 1.30 Honvédeink üzennek A Vöröskereszt bajtársi rádiószolgálat. — 2.30 Hírek. Műsorismertetés. — 4.45 Időjelzés. Hírek. — 6.50 Hírek. — 9.40 Hírek. — 11.45 Hírek

SZOMBAT, JANUÁR 1.

Budapest I.

8.00 Szózat. — Reggeli zene. — 8.45 Hírek. — 9.00 Reformatus istentisztelet a Kálvin téri templomból. — 10.00 Egyházi ének és szentbeszéd a belvárosi főpülszobánia templomból. — 11.15 Evangélikus istentisztelet a Bécsikapu téri templomból. — 12.20 Időjelzés, vizálásjelentés. — 12.30 A Szekesfővárosi Zenekar. — 1.45 Hírek. — 2.00 Művészlemez. — 3.00 Akket mindig szívesen hallgatunk. Noiret Irén csevegése. — 3.10 Némethy Ella és Hámory Imre magyar notákat énekel. Kisér Bura Sándor és cigányzenekara. — 4.00 Hangképek innen-onnan. — 4.30 Siki Béla zongorázik. — 4.55 Hírek. — 5.00 Honthy Hanna emlékkönyvből. — 6.00 „Boldog Újévet kívánok”. Márkus László csevegése. — 6.15 Hogy tetszik? Hanglemez-újdorságok. — 6.50 Hírek. — 7.00 Magyar zenekari művek. — 8.10 Ujesztendő — örök magyar mult. — 9.10 Oláh Kálmán c gányzenekara muzsikál a Ketter-éteremből. — 9.40 Hírek, sporteredmények. — 10.10 Hírek német, angol és francia nyelven. — 10.40 Kimit szeret? — 11.45 Hírek

VASÁRNAP, JANUÁR 2.

Budapest I.

7.30 Szózat. Reggeli zene. — 8.15 Hírek. — 8.30 Öszinte beszéd. — 9.00 Unitárius istentisztelet a Koháry-utcai templomból. — 10.00 Egyházi ének és szentbeszéd a Rózsák-terén lévő magyar görög-katolikus pülszobánia templomból. — 12.15 Levente-műsor. — 12.55 Budapesti Hangversenyzenekar. — 2.00 Művészlemez. — 3.00 Gazdasági előljárok a gazdaközönség szolgálatában. — 3.45 „Nem való bokréta gviótt süveg mellé”. — 4.15 „16 halál”. Dallos Sándor elbeszélése. — 4.55 Hírek. — 5.00 „Vezényel a szerző”. — 5.50 „Hosszu ének”. Uray Tivadar elmondja Kimbaud: Részeg hajó c versét. — 6.00 „A királyné csókja”. Operett két részben. — Hírek. Sporteredmények. — 9.10 Roósz Emil szalónegyüttese játszik az Astoria-szallóból. — 9.40 Hírek, sporteredmények. — 10.10 Hírek német, angol és francia nyelven. — 10.40 Felejthetetlen hangok. — 11.30 Táncoló billentyűk. — 11.45 Hírek.

A szerkesztésért és kiadásért felel

Úzvegy dr. Mara Jenőné

Uri (Herren) ucca 7.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Becskekerek (Nagybecskekerek)

Sepp Kraft (Zápolya) ucca 3.

„Vulkan“

vas- és fémöntőde

Becskekerek, Vojvoda Stepe 40.

Tulajdonos: **Csányi István**

Elvállal:

Minden e szakmába vágó munkát úgy helyben, mint vidéken, garancia mellett

Készít:

Mindenféle öntvényeket minta vagy rajz után szakszerűen és legújtanosabb árban

Vesz régi vas- és fémöntvényeket a legmagasabb árban!

1385

T. üzletfeleink boldog újévet kíván!